

การวิเคราะห์ข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษ
ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 เขตการศึกษา 8



นางสาว มนตรา นินน์ศรีสวัสดิ์

ศูนย์วิทยพัชรากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชาการประถมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2536

ISBN 974-582-263-9

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

019339
i117869484

AN ANALYSIS OF ERRORS IN ENGLISH WRITING
OF PRATHOM SUKSA SIX STUDENTS, EDUCATIONAL REGION EIGHT



Miss Montra Pipatsrisawat

ศูนย์วิทยทรัพยากร

A Thesis submitted in Partial Fulfillment of the Requirements

for the Degree of Master of Education

Department of Elementary Education

Graduate School

Chulalongkorn University

1993

ISBN 974-582-263-9

หัวข้อวิทยานิพนธ์ การวิเคราะห์ข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษ ของนักเรียนชั้นประถมศึกษา
ปีที่ 6 เขตการศึกษา 8

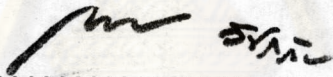
โดย นางสาว มนตรา นินน์ศรีสวัสดิ์

ภาควิชา การประถมศึกษา

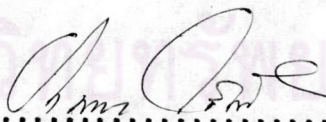


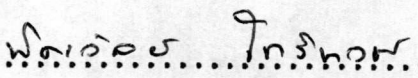
อาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ นิตรวลัย โกวิทวาทิ

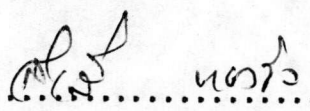
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่ง
ของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโท


..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย
(ศาสตราจารย์ ดร. ถาวร วัชรราชย์)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์


..... ประธานกรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ปานตา ไข้อย่างวงศ์)


..... อาจารย์ที่ปรึกษา
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ นิตรวลัย โกวิทวาทิ)


..... กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร. ลำลี ทองธิว)

มนตรา พิพัฒนศรีสวัสดิ์ : การวิเคราะห์ข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษ ของนักเรียน
ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 เขตการศึกษา 8 (AN ANALYSIS OF ERRORS IN ENGLISH
WRITING OF PRATHOM SUKSA SIX STUDENTS, EDUCATIONAL REGION EIGHT)
อ.ที่ปรึกษา : ผศ.พิตรวัลย์ ไกรทวาทิ, 195 หน้า. ISBN 974-582-263-9

การวิจัยครั้งนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อวิเคราะห์ข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษด้านการใช้
โครงสร้างไวยากรณ์, การเลือกใช้คำและสำนวน, การเรียบเรียงประโยค, ความเข้าใจในการสื่อ
ความหมาย และการใช้เครื่องหมายวรรคตอน อักษรตัวใหญ่ การเว้นวรรคคำ ของนักเรียนชั้นประถมศึกษา
ปีที่ 6 เขตการศึกษา 8 กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียน
สังกัดสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ จำนวน 400 คน โดยสุ่มด้วยวิธีการสุ่มอย่างง่าย
จากจำนวนโรงเรียนที่คัดเลือกมาด้วยวิธีการสุ่มอย่างง่าย เช่นเดียวกัน 40 โรงเรียน ในเขตการศึกษา 8
เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ แบบทดสอบข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษ และเกณฑ์การวิเคราะห์
ข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษ

ผลการวิจัยสรุปว่า

1. ข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษที่พบมากที่สุด คือ ข้อบกพร่องด้านการใช้โครงสร้าง
ไวยากรณ์ ได้แก่ การใช้คำกริยา การใช้คำกริยาวิเศษณ์ การใช้คำนาม การใช้คำคุณศัพท์ การใช้คำบุพบท
การใช้คำสรรพนาม และการใช้คำเชื่อม ซึ่งมีความถี่คิดเป็นร้อยละ 69.09
2. ข้อบกพร่องด้านการใช้เครื่องหมายวรรคตอน อักษรตัวใหญ่ การเว้นวรรคคำ มีความถี่
คิดเป็นร้อยละ 50.75
3. ข้อบกพร่องด้านการเลือกใช้คำและสำนวน ได้แก่ การใช้คำที่สื่อความหมาย เป็นสำนวนไทย
การใช้คำที่ไม่สอดคล้องกับที่นักเรียนต้องการสื่อความหมาย การเขียนข้อความไม่ครบถ้วนตามข้อมูลที่ได้
กำหนดให้ และการใช้คำพ้องเสียง ทำให้สื่อความหมายผิด มีความถี่ คิดเป็นร้อยละ 50.52
4. ข้อบกพร่องด้านความเข้าใจในการสื่อความหมาย มีความถี่ คิดเป็นร้อยละ 11.71
5. ข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษที่พบน้อยที่สุด คือ ข้อบกพร่องด้านการเรียบเรียงคำ
ในประโยค มีความถี่ คิดเป็นร้อยละ 3.43



ภาควิชา ประถมศึกษา
สาขาวิชา ประถมศึกษา
ปีการศึกษา 2535

ลายมือชื่อนิติ
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม

C340607:: MAJOR ELEMENTARY EDUCATION

KEY WORD: ERRORS/ENGLISH WRITING/PRATHOM SUKSA SIX STUDENTS/
EDUCATIONAL REGION EIGHT

MONTRA PIPATSRISAWAT : AN ANALYSIS OF ERRORS IN ENGLISH WRITING OF
PRATHOM SUKSA SIX STUDENTS, EDUCATIONAL REGION EIGHT, THESIS
ADVISER : ASSIST. PROF. PITRAWAN KOWITWATHI, 195 pp.
ISBN 974-582-263-9

The purpose of this study was to analyze the errors in English writing of Prathom Suksa Six students, educational region eight concerned with the inappropriate use of sentence structures, the misuse of words and expressions, the inability to rearrange the word order, the misunderstanding to communicate the language, and the inability to use correct punctuations capital letters and word spaces. The sample of this study consisted of 400 Prathom Suksa Six students in elementary schools under the jurisdiction of the Office of the National Primary Education Commission, educational region eight selected with the method of simple random sampling from 40 schools. The errors in English writing tests and the criterion of errors analysis constructed by the researcher were used with the sample.

The results of the study were the following :

1. The serious errors found in the investigation were the inappropriate use of sentence structures in using the correct verbs, adverbs, nouns, adjectives, pronouns, prepositions and conjunctions which had error scores 69.09 percent.
2. The inability to use correct punctuations, capital letters and word spaces had error scores 50.75 percent.
3. The misuse of words and expressions in communication in Thai expressions, the use of inappropriate expressions writing sentences into incomplete sentences and the misuse of words which had the same sound but having different meaning had error scores 50.52 percent.
4. The misunderstanding to communicate the language had error scores 11.71 percent.
5. The least errors found in this investigation were the inability to rearrange the words into correct word order which had error scores 3.43 percent.

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาควิชา..... ประถมศึกษา
สาขาวิชา..... ประถมศึกษา
ปีการศึกษา..... 2535

ลายมือชื่อนิสิต.....
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา.....
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม.....

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จได้ด้วยความกรุณาของอาจารย์ที่ปรึกษาในการทำวิทยานิพนธ์ คือ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ นิตรวลย์ โกวิทวาทิ ซึ่งได้กรุณาให้คำปรึกษา แนะนำ และตรวจแก้ไข ข้อบกพร่องต่าง ๆ ด้วยความเอาใจใส่อย่างดีเสมอมา ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในความกรุณาและความหวังดีของท่านเป็นอย่างยิ่ง จึงขอกราบขอบพระคุณอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้

นอกจากนี้ ขอกราบขอบพระคุณอาจารย์ทุกท่านที่กรุณาตรวจแก้ไขและรับเป็นกรรมการ สอบวิทยานิพนธ์นี้ ผู้ทรงคุณวุฒิทุกท่านที่กรุณาให้ข้อ เสนอแนะในการปรับปรุงเครื่องมือในการวิจัย ตลอดจนผู้บริหารโรงเรียน คณะครู และนักเรียนที่ได้ให้ความร่วมมือเป็นอย่างดีในการเก็บรวบรวมข้อมูลเพื่อการวิจัยในครั้งนี้

ขอขอบคุณคุณวัชรินทร์ นิพนธ์ศรีสวัสดิ์ คุณสุเทพ อัครตานพร คุณยุทธพล นึกมงคล และเพื่อน ๆ ทุกคนซึ่งผู้วิจัยมิได้กล่าวนามไว้ ณ ที่นี้ที่ให้ความช่วยเหลือ สนับสนุนและเป็นกำลังใจ แก่ผู้วิจัยตลอดมา

สุดท้ายนี้ ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณคุณพ่อ คุณแม่และขอขอบคุณพี่ ๆ ทุกคนในครอบครัว ที่ให้ความหวังและกำลังใจแก่ผู้วิจัยอย่างสูงสุดเสมอมานับแต่การศึกษาในระดับต้นของผู้วิจัยจนกระทั่ง ทุกวันนี้ ผลสำเร็จของการศึกษาครั้งนี้ ผู้วิจัยขอมอบแด่ครอบครัวที่รักยิ่ง

มนตรา นิพนธ์ศรีสวัสดิ์



บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	จ
กิตติกรรมประกาศ.....	ฉ
สารบัญตาราง.....	ณ
บทที่	
1. บทนำ.....	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา.....	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	11
ขอบเขตการวิจัย.....	11
ข้อตกลงเบื้องต้น.....	11
คำจำกัดความที่ใช้ในการวิจัย.....	12
ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการวิจัย.....	14
2. เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	16
หลักสูตรการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในระดับประถมศึกษา.....	17
ทักษะการเขียนภาษาอังกฤษ.....	21
ขั้นตอนการเขียนภาษาอังกฤษ.....	23
การจัดกิจกรรมการสอนทักษะการเขียนภาษาอังกฤษ.....	25
การวัดและประเมินผลทักษะการเขียนภาษาอังกฤษ.....	28
สาเหตุที่ทำให้เกิดข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษ.....	35
การวิเคราะห์ข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษ.....	38
3. วิธีดำเนินการวิจัยและรวบรวมข้อมูล.....	52
ประชากรและการเลือกตัวอย่างประชากร.....	52

	หน้า
วิธีการสร้างเครื่องมือการวิจัย.....	54
การเก็บรวบรวมข้อมูล.....	64
4. ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	66
5. สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ.....	83
สรุปผลการวิจัย.....	85
อภิปรายผลการวิจัย.....	87
ข้อเสนอแนะ.....	95
รายการอ้างอิง.....	96
ภาคผนวก.....	106
ภาคผนวก ก.....	107
ภาคผนวก ข.....	171
ภาคผนวก ค.....	190
ภาคผนวก ง.....	191
ภาคผนวก จ.....	193
ประวัติผู้เขียน.....	203

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

สารบัญตาราง

ตารางที่	หน้า
1. จำนวนโรงเรียนที่เลือกศึกษา และนักเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง จำแนกตามอำเภอ.....	53
2. ความถี่และร้อยละของข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษที่พบจากการทำแบบทดสอบทั้งหมด.....	67
3. ความถี่และร้อยละของข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษด้านการใช้โครงสร้างไวยากรณ์.....	68
4. ความถี่และร้อยละของข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษด้านการใช้เครื่องหมายวรรคตอน อักษรตัวใหญ่ และการเว้นวรรคคำ.....	78
5. ความถี่และร้อยละของข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษด้านการใช้คำและสำนวน.....	80
6. ความถี่และร้อยละของข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษด้านความเข้าใจในการสื่อความหมาย.....	81
7. ความถี่และร้อยละของข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษด้านการเรียบเรียงคำในประโยค.....	82